

Manual de usuario

Helium

QUICKIE®

INNOVATE.™
BUILD FOR THE FUTURE

Introducción

Estimado cliente:

Nos alegra que se haya decidido por una silla de ruedas de SUNRISE MEDICAL.

Este manual de instrucciones le proporcionará soluciones e ideas para que pueda obtener el mejor rendimiento de su nueva silla de ruedas.

Para Sunrise Medical, es muy importante mantener una buena relación con nuestros clientes. Por eso queremos mantenerle informado de nuestros nuevos productos. Un contacto cercano con nuestros clientes es sinónimo de: servicio rápido, papeleo simplificado y comunicación permanente. Cuando necesite repuestos o accesorios, o simplemente si tiene una duda con respecto a su silla de ruedas, estamos aquí para ayudarle.

Queremos que esté satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio En Sunrise Medical estamos trabajando permanentemente para desarrollar nuestros productos más aún. Por esta razón pueden darse cambios en nuestros productos en formas, tecnologías, o equipamiento. Por consiguiente, no se aceptarán reclamaciones por la información o las imágenes recogidas en este manual.

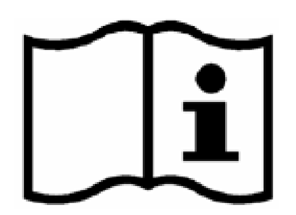
El sistema de gestión de SUNRISE MEDICAL cuenta con las certificaciones EN ISO 9001, ISO 13485 y ISO 14001.

Como fabricante, SUNRISE MEDICAL, declara que sus sillas de ruedas ligeras siguen la directriz 93/42/EWG.

Comuníquese con su distribuidor local autorizado de SUNRISE MEDICAL si tiene alguna pregunta acerca del uso, mantenimiento o seguridad de su silla de ruedas.

En caso de que no hubiese un distribuidor autorizado en su región, o si tuviese alguna pregunta, puede comunicarse con Sunrise Medical por escrito o por teléfono:

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41, 48498 Arrankudiaga
Vizcaya, España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
E-Mail: marketing@sunrisemedical.es
www.sunrisemedical.es



IMPORTANTE:
NO UTILICE ESTA SILLA DE RUEDAS HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO ESTE MANUAL.

Índice

ESPAÑOL

Uso

Las sillas de ruedas están diseñadas exclusivamente para el uso de usuarios que no pueden caminar o con movilidad reducida.
La garantía solo será válida si el producto se utiliza bajo las condiciones especificadas y para la finalidad prevista. La vida útil estimada de una silla de ruedas es de 5 años. NO utilice ni instale ningún componente de repuesto fabricado por terceros en esta silla de ruedas.

La variedad de opciones disponibles así como el diseño modular de la silla permiten que ésta puede ser usada por personas que no pueden caminar o con movilidad reducida debido a:
• Parálisis
• Pérdida de extremidades (amputación)
• Defecto o deformidad en extremidades
• Contracturas o lesiones en articulaciones
• Enfermedades tales como deficiencia circulatoria o cardiaca, alteración de equilibrio o caquexia.

Al solicitar una silla de ruedas, tenga en cuenta el tamaño corporal, peso, constitución física y fisiológica, edad, condiciones de vida y entorno del usuario.

Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción

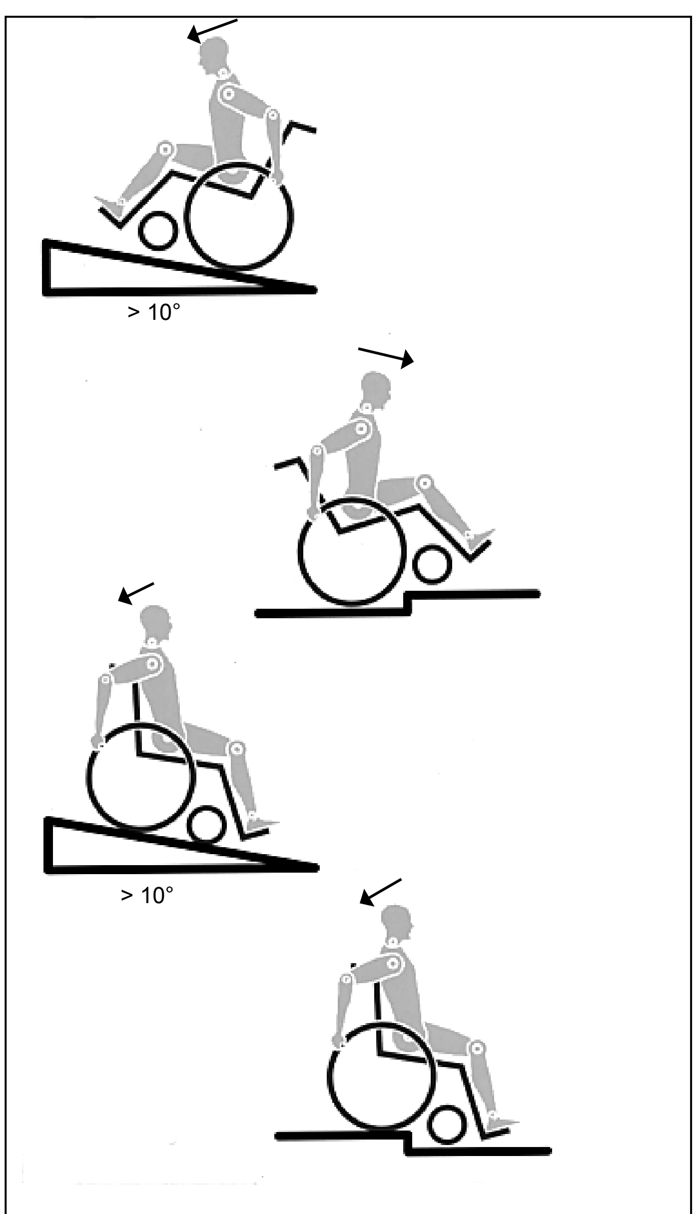
La ingeniería de esta silla, así como también la tecnología utilizada, han sido diseñadas para proporcionar seguridad máxima. Se ha cumplido con las normativas internacionales de seguridad actualmente en vigor. Sin embargo, los usuarios pueden ponerse a sí mismos en peligro si las sillas de ruedas son utilizadas de forma inapropiada. Por su propia seguridad, siga estrictamente las siguientes recomendaciones.

La adaptación o ajuste no profesional o inapropiado puede aumentar el riesgo de accidente. Como usuario de silla de ruedas, usted forma parte del tránsito diario en las calles y aceras, igual que cualquier otra persona. Por lo que le recordamos que usted debe también cumplir con las normas de tránsito.

Tenga cuidado cuando utilice la silla de ruedas por primera vez. Conozca todos sus mandos y funciones.

Antes de cada uso, debe comprobar lo siguiente:
• Ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras
• Velcro de asientos y respaldos
• Neumáticos, presión de los neumáticos y frenos de las ruedas.

Antes de cambiar cualquiera de los ajustes de esta silla de ruedas, es importante que lea la sección correspondiente del manual del usuario.



Peso máximo del usuario: 120 kg. Tenga en cuenta los límites de peso de las piezas ligeras que ofrecemos como opción.

La silla de ruedas debe ser utilizada exclusivamente para transportar a una persona. Cualquier otro uso fuera de éste será considerado como una violación a las normas de seguridad.



Su silla de ruedas no está diseñada para ser utilizada como asiento en un vehículo. NO se siente en la silla de ruedas durante el transporte en vehículos; utilice siempre el asiento del vehículo que está instalado de manera segura y correcta.

Solo los asientos instalados permanentemente y los cinturones de seguridad ofrecerán protección suficiente en situaciones de peligro.

Cuando los vehículos se encuentren en movimiento, las sillas de ruedas deben quedar aseguradas utilizando los medios apropiados.

Antes de cambiar cualquiera de los ajustes de esta silla de ruedas, es importante que lea la sección correspondiente del manual del usuario.

Es posible que si existen baches, o el suelo no es uniforme la silla vuelque, especialmente cuando se desplaza cuesta arriba o cuesta abajo.

Cuando sube un escalón o sube por una pendiente, el cuerpo debe ir inclinado hacia delante.

¡Peligro!
Asegure la silla utilizando los frenos cuando conduzca por una superficie irregular o cuando realice transferencias (por ejemplo, hacia un auto).

¡Peligro!
En casos de usuarios con amputación en los muslos, debe desplazar las ruedas traseras hacia atrás y/o utilizar ruedas anti-vuelco.

¡Peligro!
Existe el riesgo de que la silla de ruedas pueda volcar si el ajuste del centro de gravedad es muy activo, por lo que, en esos casos se recomienda utilizar ruedas anti-vuelco.

¡Peligro!
Antes de conducir su silla, compruebe que la presión de los neumáticos sea la correcta. La presión correcta de los neumáticos está impresa en el borde de la rueda; para las ruedas traseras, debe ser de 3,5 bar (350 kPa), como mínimo.
Los frenos funcionarán solamente si hay suficiente presión en los neumáticos y si se ha establecido la configuración correcta (consulte la sección de "Frenos").

¡Peligro!
Los sistemas de bloqueo de las ruedas no tienen como fin ser utilizados como freno de su silla de ruedas. Solamente han sido instalados para asegurar que su silla de ruedas no empiece a rodar de forma imprevista. Cuando se detenga sobre una superficie irregular, debe accionar siempre los frenos para impedir que la silla de desplace de forma imprevista. Accione siempre los dos frenos, ya que de lo contrario su silla podría volcar.

¡Precaución!
Los frenos no han sido diseñados para detener de golpe o reducir la velocidad de la silla.
Utilice siempre los ascensores y rampas. Si no existiesen, puede llegar a su destino con la ayuda de dos personas. Ambas deben sujetar la silla de ruedas por los componentes fijos de la misma. Si su silla está equipada con ruedas anti-vuelco, dichas ruedas deben quedar extendidas. Nunca levante una silla de ruedas cuando hay un ocupante en ella; en ese caso, solo empújela.

¡Peligro!
No levante ni transporte la silla de ruedas sujetándola por los tubos del respaldo o por las empuñaduras.

¡Peligro!
Si las tapicerías del respaldo y el asiento presentan daños, debe reemplazarlas de inmediato.

¡Peligro!
Evite el contacto con el fuego, en especial con cigarrillos

encendidos. Las tapicerías del respaldo y el asiento podrían prenderse.

¡Peligro!
Para evitar lesiones en las manos al propulsar la silla de ruedas, no introduzca la mano por entre la rueda trasera y el freno.

¡Peligro!
Si realiza un trayecto en un vehículo adaptado, el usuario debe utilizar los asientos del vehículo y el sistema de sujeción apropiado.

¡Peligro!
Siempre compruebe que los ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras estén correctamente instalados. Si el botón del eje de desmontaje rápido no está pulsado, la rueda trasera no podrá extraerse.

¡Peligro!
Cuando utilice aros de empuje de metal ligero, tenga en cuenta que la temperatura de los dedos puede subir al frenar de una velocidad alta o en pendientes largas.

¡Peligro!
Si se somete a la silla a una fuente directa de luz solar durante un periodo largo de tiempo, las piezas de la silla de ruedas (armazón, reposapiés, frenos y protectores laterales) pueden subir de temperatura (>41°C).

¡Nota!
Al utilizar la silla al aire libre, siempre use guantes de cuero. Así se incrementa el agarre y se protegen los dedos de la suciedad y el sobrecalentamiento.

¡Nota!
El rendimiento de los frenos y las características generales de conducción dependen esencialmente de la presión de los neumáticos. La silla de ruedas resulta mucho más ligera y fácil de maniobrar cuando las ruedas traseras están hinchadas correctamente y ambas ruedas tienen la misma presión.

¡Nota!
Compruebe que las cubiertas de las ruedas tengan suficiente profundidad en los ribetes.
Tenga en cuenta que, como usuario de la silla de ruedas, está sujeto a todas y cada una de las leyes de tránsito cuando conduce en lugares públicos.

¡Nota!
Antes de utilizar su silla por primera vez, el usuario debe recibir las instrucciones necesarias.

¡Nota!
Si conduce en la oscuridad, utilice ropa de colores claros o que contenga reflectores, para ser visto más fácilmente. Compruebe que los reflectores laterales y traseros de la silla de ruedas se vean claramente. Recomendamos también que haga instalar una luz activa.

¡Nota!
No utilice la silla de ruedas en pendientes superiores a 10°.
No utilice la silla de ruedas en terrenos cubiertos de barro o de hielo.
Solo utilice la silla de ruedas en áreas permitidas para peatones.

¡Nota!
Tenga cuidado de no pillarse los dedos al trabajar o realizar ajustes en la silla de ruedas.
Anote la dirección y el teléfono del servicio de asistencia local en el recuadro que aparece a continuación.
En caso de avería, contacte con el agente local e intente proporcionarle toda la información pertinente de forma que le puedan ayudar lo antes posible.
Es posible que las sillas de ruedas mostradas y descritas en este manual no sean exactamente iguales al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas son perfectamente aplicables, más allá de las diferencias en los detalles.
El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las figuras, medidas y capacidades aquí mostradas son aproximadas y no constituyen especificaciones.

Recomendaciones de uso:
La silla de ruedas debe utilizarse sobre superficies llanas en condiciones climáticas secas. No se recomienda el uso de la silla bajo lluvia ni en superficies cubiertas de nieve o resbaladizas.

Garantía

ESTO NO AFECTA SUS DERECHOS LEGALES DE NINGUNA

Garantía

MANERA.

Condiciones de la garantía

1) Las reparaciones o reemplazos deben ser realizados por un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

2) Cumpliendo con las condiciones de la garantía, si necesitase una revisión técnica de la silla de ruedas durante el periodo de este contrato, comuníquese de inmediato con el Agente de mantenimiento/reparación autorizado por Sunrise Medical, con datos precisos sobre el tipo de problema. Si en la localidad en la que usted se encuentra no hubiera ningún agente de mantenimiento/reparación autorizado por Sunrise Medical, el servicio le será llevado a cabo por otro agente de mantenimiento/ reparación designado por el fabricante, según las condiciones de esta garantía.

3) Tras la transferencia de propiedad del comprador original, y siempre que esta persona siga siendo el propietario de la silla de ruedas, si alguna pieza de la silla de ruedas necesitase reparación o reemplazo como resultado de un defecto de fabricación o material, y dentro de un periodo de 24 meses, la pieza le será reparada o reemplazada sin cargo alguno. Para ello es necesario que se devuelva la silla al agente de mantenimiento / reparación autorizado.

Nota: Esta garantía no es transferible.

4) Esta garantía también cubre todas las piezas reparadas o reemplazadas durante el periodo restante de la garantía de la silla de ruedas.

5) En cuanto a las piezas de repuesto instaladas tras el comienzo de la garantía original, otorgamos otros 24 meses de garantía.

6) Los consumibles quedan excluidos de la garantía, excepto en el caso de desgaste prematuro de dichas piezas causado por un defecto original de fabricación. Estas piezas incluyen, entre otras: tapizados, cubiertas, llantas, baterías y otras piezas similares.

7) Las condiciones de la garantía anteriormente presentadas cubren todas las piezas del producto para los modelos adquiridos a precio real de venta.

8) No nos responsabilizamos si necesita reparar o reemplazar la silla de ruedas por alguno de los motivos siguientes:

a) El producto o la pieza no ha recibido el mantenimiento según lo estipulado en las recomendaciones del fabricante, tal como se muestra en las instrucciones del usuario y las instrucciones de mantenimiento. Se han utilizado accesorios no especificados como originales.

b) La silla de ruedas o sus partes han sido dañadas por negligencia, accidente o uso inapropiado.

c) Se han realizado alteraciones a la silla o a las piezas, que no respetan las especificaciones del fabricante o se han llevado a cabo reparaciones sin informar al agente de mantenimiento/ reparación autorizado.

Componentes de la silla

Sillas de ruedas:
1. Empuñaduras
2. Tapicería del respaldo
3. Protector lateral
4. Tapicería del asiento
5. Reposapiés
6. Ruedas delanteras
7. Plataforma reposapiés
8. Horquilla
9. Eje de desmontaje rápido
10. Frenos
11. Aro
12. Rueda trasera



Utilización

Ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras
Las ruedas traseras están equipadas con ejes de desmontaje rápido.
Así las ruedas pueden montarse y desmontarse sin necesidad de ninguna herramienta.
Para desmontar la rueda, simplemente presione el botón del eje (1) y tire de la rueda hacia fuera (Fig. 1).



Fig. 1

PRECAUCION:
Para montar las ruedas traseras, mantenga presionado el botón del eje de desmontaje rápido mientras inserta el eje en la estructura.
Suelte el botón para que la rueda quede fijada. El botón debe volver a su posición original al soltarlo.

Transporte de la silla
Para hacer la silla lo más compacta posible, retire las ruedas traseras. El respaldo puede plegarse tirando del cordón (1) (ver figura 3) situado en el respaldo (Fig. 2 + 3).


Fig. 2

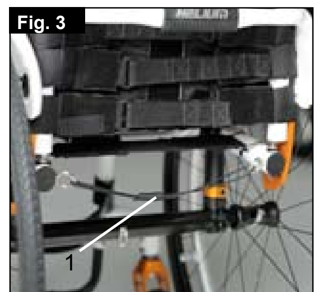
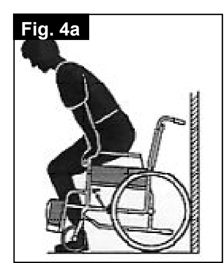


Fig. 3

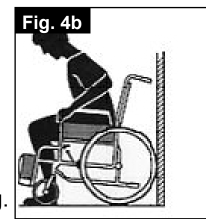
Opciones - Tubos de cola

Tubos de cola
Los tubos de cola son para ayudar al acompañante a superar obstáculos con la silla. Simplemente basta con pararse sobre el tubo para empujar una silla de ruedas, por ejemplo, si se desea subir un bordillo o un escalón.

Cómo subir a la silla de ruedas de manera independiente
• Apoye la silla de ruedas contra un muro o mueble sólido;
• Accione los frenos;
• El usuario puede trasladarse a la silla;
• A continuación, coloque los pies por delante de las correas taloneras (Fig. 4a).


Fig. 4a

Cómo bajar de la silla de ruedas de manera independiente
- Accione los frenos;
- Con una mano sobre la rueda o protector lateral, la persona debe inclinarse levemente hacia delante, a fin de transferir el peso corporal al borde anterior del asiento y luego incorporarse con ambos pies apoyados, firmes, en el suelo, un pie detrás del otro (Fig. 4b).


Fig. 4b

Opciones - Frenos

PRECAUCIÓN - La potencia de los frenos puede verse afectada debido a la colocación y ajuste incorrectos, así como a la presión demasiado baja de los neumáticos.

Fig. 5

Frenos
Su silla de ruedas dispone de dos frenos que se aplican directamente sobre las ruedas. Para accionarlos, presione las dos palancas de los frenos hacia delante hasta su tope. Para quitarlos, tire de las palancas hacia atrás hasta su posición inicial.

La eficacia del frenado puede verse disminuida por:
- Cubiertas desgastadas
- Neumáticos poco inflados
- Cubiertas mojadas
- Frenos mal ajustados.

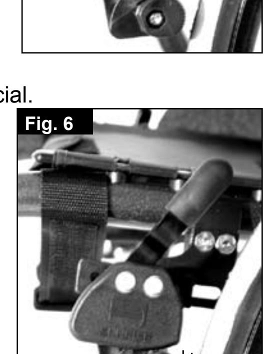


Fig. 6

Los frenos no han sido diseñados para detener de golpe o reducir la velocidad de la silla. Por lo tanto no deben usarse nunca para frenar una silla en movimiento. Utilice siempre los aros de empuje para reducir la velocidad. Asegúrese de que la distancia entre los frenos y la rueda es la indicada en las especificaciones dadas. Para reajustarlos, suelte el tornillo y coloque el freno a la posición correcta. Vuelva a ajustar los tornillos (Fig. 5 y 6).



PRECAUCION:
Después de cada ajuste de las ruedas traseras, compruebe la distancia entre la rueda y el freno, y reajústelo si es necesario.

Extensión de freno
Cuanto más larga es la palanca de freno, menor es el esfuerzo necesario para accionar los frenos.
La extensión de la palanca de freno está atornillada a los frenos. Al levantarla, quitará el freno y la silla podrá desplazarse (Fig. 7).

Fig. 7

PRECAUCION:
La instalación del freno demasiado cerca de la rueda dificultará su operación. Además, la palanca de freno podría bloquearse!

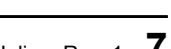
Apoyarse en la extensión de la palanca de freno al realizar una transferencia causará el bloqueo de la palanca. El agua que se salpica de las ruedas puede provocar una deficiente función del freno.

PRECAUCION:
Montar el freno demasiado cerca de la rueda puede provocar una mayor dificultad para activar el freno, por lo que la palanca del freno puede incluso llegar a romperse.

Frenos compactos
Los frenos compactos se encuentran ubicados debajo de la tapicería del asiento y se operan tirando de los frenos hacia atrás, en la dirección del neumático. Para que los frenos funcionen correctamente, deben tirar de ellos hasta que hagan tope.


Fig. 7

ESPAÑOL



Opciones - Ajuste de la plataforma del reposapiés

Ajuste del reposapiés



Fig. 8

PRECAUCIÓN – ¡No se ponga de pie sobre la plataforma del reposapiés! Aun si el usuario está sentado en la silla, corre el riesgo de volcar y provocar lesiones.
PRECAUCIÓN – Cuando esté acomodándose o saliendo de la silla, no se pare sobre la plataforma del reposapiés; corre el riesgo de volcar y provocar lesiones.

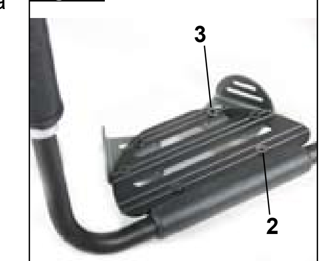


Fig. 8

Si quita el tornillo (1), podrá ajustar la plataforma en función de su longitud de pierna. Una vez hecho esto, vuelva a montar el reposapiés. El ángulo de la plataforma puede ser regulado individualmente aflojando las tuercas (2). El soporte lateral (3) impide que los pies resbalen involuntariamente fuera de la plataforma. Después de cualquier modificación, compruebe que todos los tornillos estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión) (Fig. 8).


Fig. 9

Reposapiés de montaje alto:
El reposapiés de montaje alto está instalado en la parte interna del armazón
y permite colocar la plataforma en una posición más elevada (Fig. 9).

Opciones – Asiento

Ajuste de la altura del asiento
Para ajustar la altura trasera del asiento, afloje los tornillos allen (1) (uno a cada lado), que sujetan la abrazadera al montante del eje (2). Retire el soporte de espaciador (3), para modificar la altura del asiento +/- 1 cm. Para modificaciones mayores, reduzca el largo del montante del eje según sea necesario. Ajuste los 2 tornillos allen a 7 Nm. (Fig. 10).

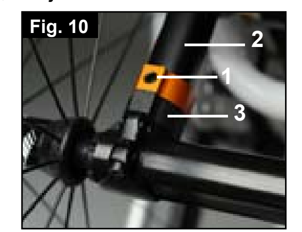


Fig. 10

NOTA:
Puede que haya que ajustar el ángulo de la rueda delantera al ajustar la altura trasera del asiento.

Tapicería del asiento
Para ajustar la tensión de la tapicería, utilice las correas ubicadas debajo de la tapicería.

Opciones - Ruedas delanteras

Rueda delantera, adaptador, horquilla

Si, con el tiempo, su silla se va ligeramente hacia la derecha o hacia la izquierda, las causas pueden ser:

- El juego de la rueda delantera no ha sido ajustado correctamente.
- El ángulo de la rueda delantera no ha sido ajustado correctamente.
- La presión de la rueda delantera y/o trasera no es correcta; las ruedas no giran de manera fluida.

La silla de ruedas no avanzará en línea recta si las ruedas delanteras no están correctamente ajustadas.
Las ruedas deberían siempre ser ajustadas por un distribuidor autorizado Las ruedas delanteras y los frenos deben reajustarse cada vez que se modifique la posición de las ruedas traseras.

Ajuste de la rueda delantera

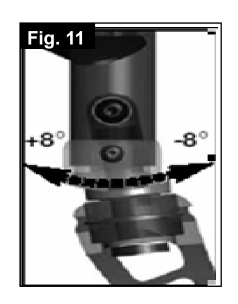


Fig. 11

Para asegurarse de que ambas horquillas estén paralelas, basta con contar los dientes que están visibles a ambos lados. Tras ajustar la horquilla de la rueda delantera, los dientes se encargarán de sujetarla en su sitio, permitiendo un ajuste total de 16°, en incrementos de 2°. Utilice el lado plano de la parte delantera de la horquilla para comprobar el ángulo recto con respecto al suelo (Fig. 11)

El diseño patentado permite girar la horquilla, para reajustarla hasta formar un ángulo recto con el suelo tras alterar el ángulo del asiento.

Ajuste de la estabilidad direccional

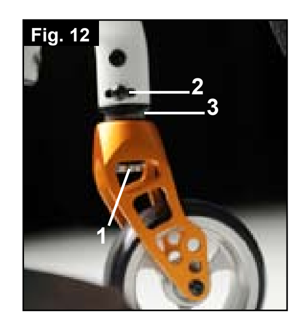
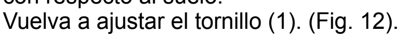


Fig. 12

Afloje los tornillos allen (1) del lado inferior de la horquilla. Retire el tornillo (2). Ahora puede girar la pieza negra (3) hacia la izquierda o la derecha.
Izquierda: la silla gira hacia la izquierda
Derecha: la silla gira hacia la derecha
Vuelva a ajustar los tornillos (2).
Posicione la horquilla en ángulo recto con respecto al suelo.
Vuelva a ajustar el tornillo (1). (Fig. 12).



Opciones - Alineación de las Ruedas

Ajuste de la alineación de las ruedas

Importante: A fin de lograr el mejor movimiento, debe ajustar la alineación de las ruedas para conseguir su posición óptima.

Para ello, mida la distancia entre las partes traseras y partes delanteras de ambas ruedas, asegurando que están paralelas entre sí.
La diferencia entre ambas distancias no debe ser superior a 5 mm.
Para ajustar las ruedas de forma que queden paralelas, afloje los tornillos y gire el casquillo del eje consecuentemente. Una vez finalizado el ajuste, compruebe que todos los tornillos estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión).

Ajuste del ángulo de las ruedas traseras de la HELIUM

Ajuste del ángulo de inclinación a cero.
NOTA: En sillas de ruedas con cámber 0°, no es posible angular las ruedas ni hacia dentro ni hacia fuera. Este ajuste es posible tan sólo con cámber de 3° y 6°.
El ajuste en ángulo de las ruedas refleja en que grado están las ruedas traseras alineadas con respecto al suelo Este factor determinará la agilidad de la silla. Con cámber 0°, la resistencia al rodar será normal.
Para un ajuste a 0° del cámber: afloje los tornillos Allen (1) (uno a cada lado), que sujetan la abrazadera del tubo del cámber. Compruebe la bola en el plano horizontal (2) y gire el tubo del cámber (3) hasta que la bola quede en el centro. Ahora el ángulo será 0°.
Antes de apretar los tornillos (1), compruebe que el tubo del cámber esté centrado de izquierda a derecha. El hueco resultante deberá ser inexistente o igual en ambos lados. Apriete los tornillos a 7 Nm. (Fig. 13 - 15).

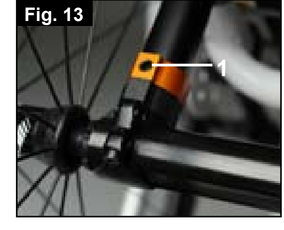
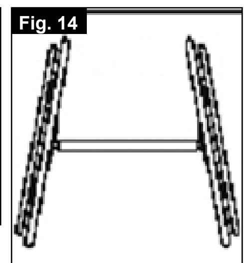


Fig. 13


Fig. 14

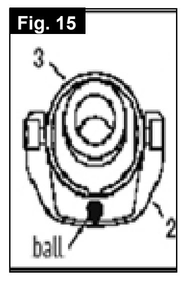


Fig. 15

ESPAÑOL

Ajuste de la distancia trasera entre los ejes
La distancia trasera entre los ejes se define como la distancia entre la parte superior de las ruedas traseras y los tubos del respaldo, y viene representada por la medida predeterminada de fábrica (1,25 cm). Necesitará aumentar este ajuste si desea crear un espacio mayor entre las cubiertas y los reposabrazos ajustables en altura (opcionales) (Fig. 16).



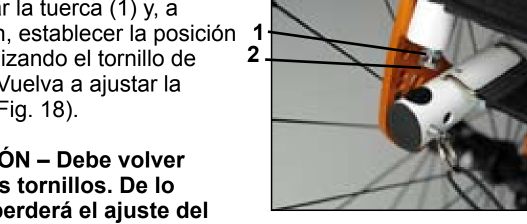
NOTA: Al ajustar la distancia trasera entre los ejes, ajuste primero una rueda, y después la otra. Si se aflojan ambos lados a la vez, se verá alterado el ángulo de inclinación de las ruedas. Para ajustar la distancia trasera entre los ejes, la pieza del conjunto de inclinación (cámber) (4) se desplaza a través del tubo telescópico del cámber (5), quedando ajustada en su sitio cuando llega al tope. Afloje el tornillo (6) (el que está más cercano al tubo del cámber) del lado izquierdo de la silla. Mueva el eje de desmontaje rápido hacia dentro o hacia fuera hasta alcanzar la distancia deseada entre los ejes. Apriete los tornillos a 7 Nm. Repita
este procedimiento con el lado derecho de la silla, y ajuste el hueco de manera que sea igual en el lado derecho que en el izquierdo.

Opciones – Respaldo

Respaldo ajustable en ángulo



El ángulo del respaldo se ajusta modificando la posición de la clavija en la pletina de montaje del respaldo. La clavija (1) debe quedar bien fijada en el orificio de ambos lados, permitiendo un ajuste de ángulo de 8,5°.
Inserte los pins de plástico rojos en los orificios no utilizados. Para alcanzar un incremento menor de ángulo (3,5°), afloje el tornillo allen (2) y vuelva a insertarlo en el segundo orificio. Utilice la fuerza de torsión correspondiente (ver matriz) para ajustar el tornillo de manera adecuada (2).
Esto le permite un cambio de 12° en el ángulo del respaldo. A continuación, transfiera la clavija (1) a la dirección opuesta al siguiente orificio, lo que le permite un cambio de 12° - 8.5°= 3,5°. (Fig. 17)



Para reducir el juego en el respaldo, puede aflojar la tuerca (1) y, a continuación, establecer la posición deseada utilizando el tornillo de fijación (2). Vuelva a ajustar la tuerca (1). (Fig. 18).

PRECAUCIÓN – Debe volver a ajustar los tornillos. De lo contrario, perderá el ajuste del ángulo.

Respaldo plegable
Libere el respaldo tirando del cordón. Empújelo hacia adelante para plegarlo. Para volver a colocar el respaldo en su posición original, tírelo hacia atrás al máximo posible, hasta que quede fijado en ambos lados.

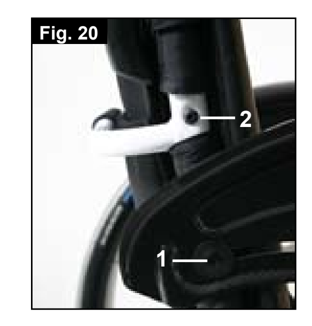
PRECAUCIÓN: Al plegar el respaldo, evite el atrapamiento de los dedos.

Tapicería ajustable del respaldo



La tensión de la tapicería del respaldo ajustable puede ajustarse mediante el uso de varias correas.
Se puede acceder a la tapicería del respaldo a través de una abertura, y así almohadillarse a gusto de cada persona (Fig. 19).

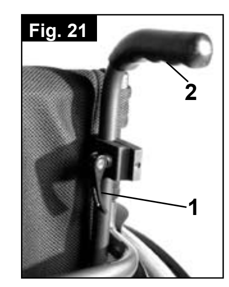
Respaldo ajustable en altura



El respaldo puede fijarse en varias posiciones de altura, de 2,5 cm en 2,5 cm. Los tramos de ajuste son los siguientes 25 - 30 cm, 30 - 35 cm, 35 - 40 cm y 40 - 45 cm. Afloje los tornillos (1+2) y coloque el respaldo a la altura deseada. Vuelva a apretar los tornillos (ver sección Presión). (Fig. 20).

Opciones – Empuñaduras

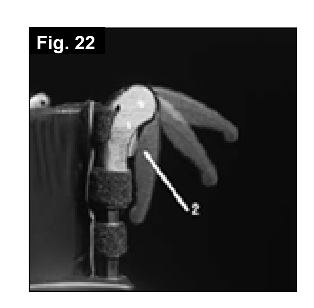
Empuñaduras ajustables en altura



Estas empuñaduras tienen una clavija de seguridad para evitar que se salgan accidentalmente. Soltando la manivela (1) la altura de las empuñaduras (2) se puede ajustar según la necesidad de cada persona. Al mover la palanca, se oye un mecanismo de bloqueo; ahora puede ubicar la empuñadura en la posición deseada. La tuerca determina la fuerza a la que se bloquea la posición de la empuñadura. Si la tuerca está floja después de haber ajustado la manivela, la empuñadura también estará muy floja. Mueva la empuñadura de un lado a otro para asegurarse de que está anclada en posición firmemente. Después de ajustar la altura de la empuñadura, bloquee la palanca (1) en una posición segura. Si la palanca no está segura, pueden provocarse accidentes al subir escaleras. (Fig. 21).

NOTA – Si las empuñaduras ajustables en altura no están instaladas correctamente, corre el riesgo de que tengan "juego" o que se desplacen de la ubicación deseada. Compruebe que los tornillos estén ajustados de manera correcta.

Empuñaduras Plegables



Si las empuñaduras no van a ser utilizadas, pueden ser plegadas hacia abajo pulsando el botón (2). Cuando vayan a necesitarse de nuevo pueden ser levantadas hasta que queden firmemente sujetas, oyéndose un clic. (Fig. 22).

ESPAÑOL

Opciones - Ruedas anti-vuelco



Fig. 23

Sunrise Medical recomienda el uso de ruedas anti-vuelco en todas las sillas. Para instalar los tubos anti vuelco, utilice un par de 7 Nm.

1. Inserte los tubos de las ruedas anti-vuelco en la abrazadera:
a. Presione el botón trasero del tubo anti vuelco contra el adaptador del tubo anti vuelco, de tal forma que ambos pasadores de seguridad estén metidos hacia dentro
.b. Introduzca los tubos (1) en su adaptador.
c. Gire las ruedas anti-vuelco hacia abajo hasta que los pasadores de seguridad queden ajustados en la abrazadera.
d. Instale la segunda rueda anti-vuelco de la misma manera.

2. Ajuste de las ruedas anti-vuelco
Las ruedas antivuelco deben bajarse o subirse hasta conseguir la separación correcta del suelo, que es de aproximadamente 2,5 - 5 cm (1 - 2")

Apriete el botón de desmontaje de las ruedas anti-vuelco de modo que ambos pasadores de seguridad queden metidos hacia dentro. Mueva el tubo interior hacia arriba o hacia abajo para meterlo en los orificios provistos. Suelte el botón. Instale la segunda rueda anti-vuelco de la misma manera. Ambas ruedas deberán estar a la misma altura. (Fig. 23).

¡Peligro!
Si no dispone de ruedas anti-vuelco instaladas, o si estas no han sido instaladas correctamente, corre el riesgo de volcar o lesionarse.

Opciones - Soporte de bastones

Soporte de bastones
Permite transportar los bastones directamente en la propia silla de ruedas. Tiene una cinta de Velcro (1) para sujetar los bastones o cualquier otra ayuda.

¡PRECAUCIÓN!
No trate nunca de utilizar o mover el bastón mientras esté en movimiento.

Opciones – Cinturón de seguridad



Antes de usar la silla de ruedas recuerde usar el cinturón de seguridad de falda.

Fig. 24

El cinturón de seguridad debe revisarse a diario
para comprobar que no presente signos de desgaste ni obstrucciones.
Compruebe siempre que el cinturón de seguridad está instalado de manera segura y ajustado correctamente antes de utilizarlo. Si la correa está demasiado floja, el usuario podría resbalar por el asiento y eventualmente sufrir asfixia o una lesión severa.

Fig. 25

El cinturón de seguridad está instalado en la silla de ruedas tal como se muestra en las ilustraciones. El cinturón de seguridad consta de dos mitades. Ambas tienen un ojal a través del cual pasa el perno existente de retención del estay del asiento, y de esta forma quedan instaladas. El cinturón pasa por debajo de la parte trasera del panel lateral. (Fig. 24)

Ajuste la posición del cinturón de manera que las hebillas queden en la parte central del asiento. (Fig. 25)

Ajuste el cinturón de seguridad según las necesidades del usuario, tal como se indica a continuación:

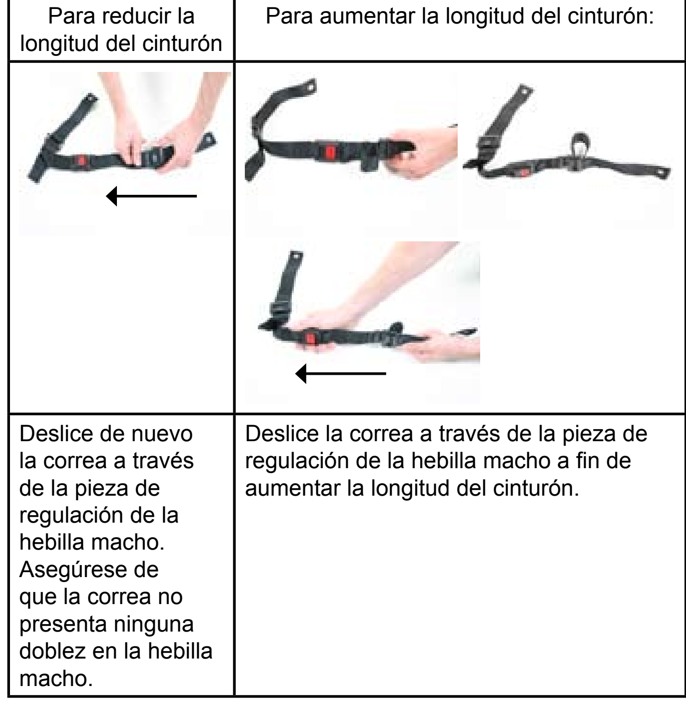
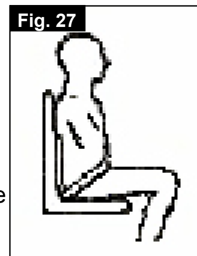
Para reducir la longitud del cinturón	Para aumentar la longitud del cinturón:
	
Deslice de nuevo la correa a través de la pieza de regulación de la hebilla macho. Asegúrese de que la correa no presenta ninguna doblez en la hebilla macho.	Deslice la correa a través de la pieza de regulación de la hebilla macho a fin de aumentar la longitud del cinturón.


Fig. 26

Al ajustar, compruebe el espacio que queda entre el cinturón y el usuario. Un cinturón correctamente ajustado no deja insertar más que la mano plana entre el cinturón de seguridad y el usuario. (Fig. 26)


Fig. 27

El cinturón de seguridad de falda debe estar instalado de manera tal que las correas queden ubicadas en un ángulo aproximado de 45 grados por encima de la pelvis del usuario.
El usuario debe estar incorporado y ubicado lo más atrás posible en el asiento cuando el cinturón está ajustado de manera correcta. El cinturón de seguridad de falda debe impedir que el usuario resbale hacia abajo por el asiento. (Fig. 27)

	
Para abrochar la hebilla: Empuje firmemente la hebilla macho dentro de la hebilla hembra.	**Para liberar la hebilla:** Presione las alas expuestas de la hebilla macho y empújelas hacia el centro mientras tira con suavidad para separarla ambas partes.



Si tiene dudas acerca del uso y funcionamiento del cinturón de seguridad de falda, solicite ayuda al profesional sanitario, distribuidor local de sillas de ruedas, proveedor de cuidados o asistente.

Consejo al Cliente
El cinturón de seguridad de falda debe ser instalado solamente por un distribuidor o representante autorizado de Sunrise Medical. El cinturón de seguridad de falda debe ser ajustado solamente por un profesional, o bien por un distribuidor o representante autorizado de Sunrise Medical.
El cinturón de seguridad debe revisarse a diario para comprobar que está correctamente ajustado y no presenta signos de desgaste ni obstrucciones.
Sunrise Medical no fomenta el transporte de personas en vehículos utilizando este cinturón de seguridad de falda como método de sujeción. Consulte el manual de tránsito de Sunrise Medical a fin de obtener más información sobre el transporte.

Mantenimiento
Revise el cinturón de seguridad y los componentes de sujeción regularmente para identificar signos de desgaste o daños. Cámbielo si es necesario.

NOTA:
El cinturón de seguridad debe ajustarse según las necesidades del usuario final, tal como se detalla anteriormente. Sunrise Medical recomienda verificar la extensión y ajuste del cinturón de manera regular a fin de reducir el riesgo de haberlo modificado inadvertidamente a un largo excesivo.

Cubiertas y montaje

Las ruedas macizas son estándar.
Con ruedas neumáticas, asegúrese siempre de que las cubiertas tengan la presión correcta, ya que esto puede influir en el desempeño correcto de la silla. Si la presión de las cubiertas es muy baja, aumentará la resistencia al rodar, por lo que se necesitará de mayor esfuerzo para impulsar la silla hacia delante. También perjudica la maniobrabilidad. Si la presión es muy alta, la cubierta podría estallar. La presión correcta aparece impresa en la misma superficie de la cubierta.

Las cubiertas se montan igual que las cubiertas de una bicicleta. Antes de instalar la cámara, debe asegurarse siempre de que la base de la llanta y el interior de la cubierta están libres de objetos extraños. Compruebe la presión después de instalar o reparar la cubierta. Es vital para su seguridad y para la correcta utilización de la silla mantener la presión adecuada y las cubiertas en buen estado.

Mantenimiento y cuidado

• Compruebe la presión de los neumáticos cada 4 semanas. Compruebe si están desgastados o dañados.
• Compruebe los frenos aproximadamente cada 4 semanas para asegurarse de que funcionan correctamente.
• Cambie los neumáticos como lo haría con una bicicleta.
• Todas las juntas que son importantes para la seguridad se autobloquean con tuercas de seguridad. Compruebe cada 3 meses que todos los tornillos están seguros (ver sección Presión). Las tuercas de seguridad deberían ser utilizadas solamente una vez, y ser reemplazadas después de muchos usos.
• Use únicamente detergentes suaves para limpiar su silla. Utilice sólo jabón y agua para limpiar la tapicería del asiento.
• Si su silla se moja, séquela inmediatamente después de utilizarla.
• Aplique una pequeña cantidad de aceite sobre los ejes de desmontaje rápido cada 8 semanas. Dependiendo de la frecuencia y el tipo de uso, se recomienda que lleve la silla de ruedas al distribuidor autorizado cada seis meses para llevar a cabo una inspección por parte de personal entrenado para tales fines.

PRECAUCIÓN:
La arena y la sal del mar puede dañar los rodamientos de las ruedas delanteras y traseras. Limpie bien la silla después de la exposición a estos factores.

Las siguientes piezas pueden extraerse y enviarse al fabricante o distribuidor para ser reparadas:
• Ruedas traseras
• Reposabrazos
• Plataforma reposapiés
• Ruedas anti-vuelco

Estas piezas están disponibles como artículos de repuesto. Para más
información, consulte el despiece.

Medidas de higiene al reutilizar la silla:
Antes de volver a dar uso a la silla, debe prepararla con cuidado. Todas las superficies que entran en contacto con el usuario deben ser tratadas con un espray desinfectante.

Para ello, debe usar un desinfectante de la lista publicada por el DGHM; por ejemplo, Antifect Liquid (de Schülke & Mayr) para una desinfección rápida a base de alcohol para productos y aparatología médica que requieren desinfección rápida.
Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante para el desinfectante que vaya a utilizar.

Por lo general, no se puede garantizar una desinfección completa en las costuras o juntas. Recomendamos por lo tanto que deseche las tapicerías del asiento y del respaldo para evitar contaminación microbacteriana con agentes activos, según la ley de prevención de infecciones § 6.

Deshecho / reciclaje de los materiales

Si esta silla le fue otorgada libre de coste, es posible que no le pertenezca. Si ya no la necesita, siga las instrucciones de la institución que proporcionó la silla de ruedas para devolvérsela.



La sección que sigue describe los materiales utilizados en la silla de ruedas para disponer de ellos o reciclarlos junto con su embalaje. Es posible que existan reglamentaciones especiales a nivel local con respecto a la disposición o reciclaje, y deberán ser tenidas en cuenta a la hora de desechar los materiales. (Estas reglas pueden incluir la limpieza o descontaminación de la silla previamente a su disposición).

Aluminio: Ruedas delanteras, ruedas, protectores laterales del chasis, apoyabrazos, plataforma reposapiés, empuñaduras

Acero: Puntos de fijación, eje de desmontaje rápido
Plástico: Fundas de empuñadura, tapones para los extremos de tubos, ruedas delanteras, plataformas reposapiés, almohadillas para brazos y ruedas/neumáticos de 12”
Embalaje: Bolsas plásticas de polietileno blando, cartón
Tapicería: Tela de poliéster con cobertura de PVC y espuma altamente inflamable.
El deshecho o reciclaje debe ser efectuada por una empresa para dichos propósitos o en un centro de reciclaje público. También puede devolver la silla de ruedas a su proveedor para deshacerse de ella.

Posibles problemas

La silla de ruedas se desplaza hacia un lado
• Compruebe la presión de los neumáticos
• Compruebe que las ruedas giran libremente (rodamientos, ejes, etc.)
• Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras
• Compruebe que ambas ruedas delanteras se apoyan en el suelo

Las ruedas delanteras oscilan
• Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras
• Compruebe que todos los tornillos están seguros; ajústelos de ser necesario (ver sección Presión).
• Compruebe que ambas ruedas delanteras se apoyan en el suelo

La silla de ruedas o la cruceta del armazón no quedan en posición correcta en el asiento
• La silla todavía es muy nueva; es decir, la tapicería del asiento o del respaldo aún está demasiado rígida. Este factor mejorará con el tiempo.

Cuesta plegar la silla de ruedas
• La tapicería del respaldo está demasiado rígida. Aflójela de ser necesario.

La silla de ruedas se mueve y cruje
• Compruebe que todos los tornillos están seguros; ajústelos de ser necesario (ver sección Presión).
• Lubrique los puntos donde las partes movibles rozan entre sí

La silla de ruedas oscila
• Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras
• Compruebe la presión de los neumáticos
• Compruebe si las ruedas traseras están ajustadas de manera diferente.

Placa de Identificación

Placa de Identificación
La placa de identificación del modelo está situada en la parte superior de la cruceta, y también en una etiqueta en el manual del usuario. La placa de identificación indica la designación exacta del modelo, además de otros datos técnicos. Al solicitar repuestos, o en caso de reclamos, indique los siguientes datos:

• Número de serie
• Número de pedido
• Mes / año

Datos técnicos

Ancho total:
Con ruedas estándar de 25", aros incluidos y 6° de cámber: AA + 30 cm

Longitud total: 91 cm con PA 48
Altura total: 112 cm con AR 45
Peso en kg: desde 6,5 kg

Carga máxima:
Helium 120 kg

Alturas de asiento:
Las diferentes posibilidades de armazón, horquilla y ruedas delanteras, como también el tamaño de las ruedas traseras (24, 25") determinan las diferentes alturas del asiento que se pueden lograr.

Norm		Mín.	Máx.	Norm		Mín.	Máx.
	Longitud total con reposapiés	770 mm	1050 mm		Ángulo de asiento	0°	15°
	Anchura total	620 mm	760 mm		Profundidad asiento	340 mm	480 mm
	Longitud plegada	N/A	N/A		Anchura de asiento	320 mm	460 mm
	Anchura plegada	N/A	N/A		Altura del asiento en el borde frontal	430 mm	550 mm
	Altura plegada	N/A	N/A		Ángulo del respaldo	60°	115°
	Peso total	6,4 kg	13,0 kg		Altura del respaldo	250 mm	450 mm
	Peso de la parte desmontada más pesada	-	2,1 kg con rueda trasera de 24"		Distancia del reposapiés al asiento	350 mm	500 mm
	Estabilidad estática en pendiente hacia abajo	10°	10°		Ángulo de la pierna al asiento	95°	110°
	Estabilidad estática - en pendiente hacia arriba (con ruedas antivuelcos)	10°	10°		Distancia del reposabrazos al asiento	N/A	N/A
	Estabilidad estática hacia los laterales	10°	10°		Posición frontal de los reposabrazos	N/A	N/A
	Estabilidad dinámica - en pendiente hacia arriba - Consumo de energía	N/A	N/A		Diámetro de aro de empuje	540 mm	567 mm
	Superación de obstáculos	N/A	N/A		Posición del eje horizontal	+ 56 mm	+ 11 mm

La silla de ruedas responde a las siguientes normativas:
a) Requisitos y pruebas de resistencia estática, de impacto y fatiga (ISO 7176-8) Sí
b) Requisitos y pruebas para sistemas de conducción y control para sillas de ruedas eléctricas (ISO 7176-14) n. a.
c) Prueba climática de conformidad con ISO 7176-9 n. a.
d) Resistencia al fuego de piezas con tapicería de conformidad con ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Sí

ESPAÑOL

Especificaciones técnicas

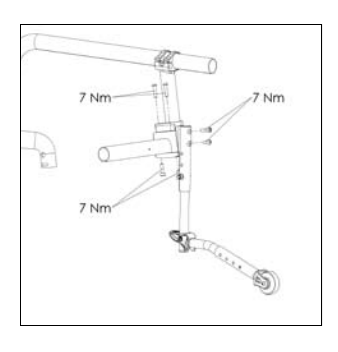
Rueda delantera	Horquilla	Tipo de armazón	Altura delantera del asiento en cm	Altura trasera del asiento en cm
3"	98 mm x 32 mm	bajo	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		alto	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	bajo	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		alto	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	bajo	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		alto	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	bajo	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		alto	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	bajo	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		alto	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	bajo	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		alto	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

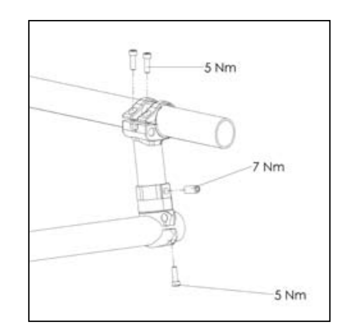
Especificaciones técnicas

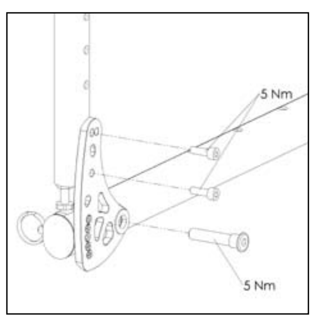
Rueda delantera	Horquilla	Tipo de armazón	Altura delantera del asiento en cm	Altura trasera del asiento en cm
5"	98 mm x 32 mm	bajo	46	46 - 33
			47	47 - 34
		alto	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	bajo	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		alto	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	bajo	47	47 - 34
			48	48 - 35
		alto	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	bajo	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		alto	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	bajo	50	50 - 37
			51	51 - 38
		alto	54	54 - 41
			55	55 - 42

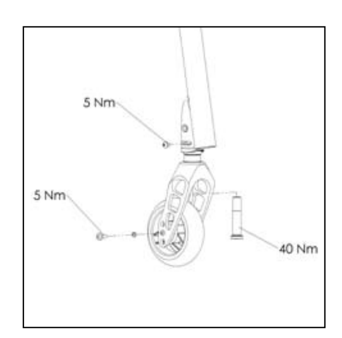
ESPAÑOL

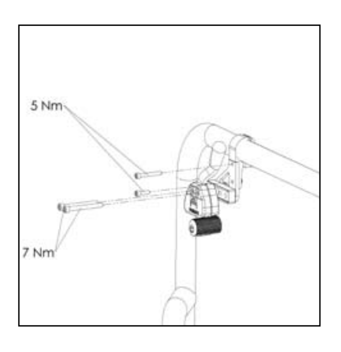
Torsión

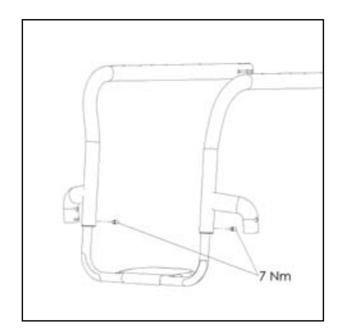












Torsión
A menos que se especifique lo contrario, la presión para los tornillos M6 es de 7 Nm.

Notas

ESPAÑOL



Sunrise Medical GmbH & Co.KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-111
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Limited
High Street Wollaston
West Midlands DY8 4PS
England
Tel.: +44 (0) 1384446688
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.A.
13, Rue de la Painguetterie
37390 Chanceaux sur Choisille
France
Tel.: +33 (0) 247554400
Fax: +33 (0) 247554403
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Srl
Via Riva 20, Montale
29100 Piacenza (PC)
Italy
Tel.: +39 0523-573111
Fax: +39 0523-570060
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical A.G.
Lückhalde 14
3074 Muri bei Bern
Switzerland
Tel.: +41 (0) 31-958-3838
Fax: +41 (0) 31-958-3848
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical AS
Rehabsenteret
1450 Nesoddtangen
Norway
Tel.: +47 (0) 66963800
Faks: +47 (0) 66963838
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical AB
Britta Sahlgrens gata 8A
421 31 Västra Frölunda
Sweden
Tel: +46 (0) 31-748 37 00
Fax: +46 (0) 31-748 37 37
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE Nieuwegein
Nederlands
Tel.: +31 (0) 3060-82100
Fax: +31 (0) 3060-55880
www.sunrisemedical.com

G2 A/S
Graham Bells Vej 21-23 A
8200 Arhus N
Denmark
Tel.: +45 87 41 31 00
Fax: +45 87 41 31 31
www.G2.dk



